

# Thông tin nuôi dạy trẻ Isogo

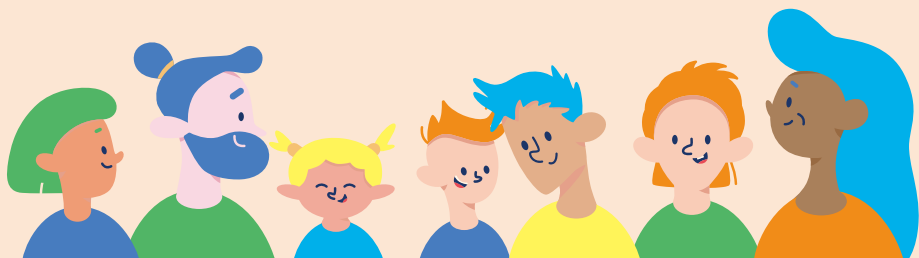
Những  
điều cha  
mẹ cần  
biết

## Lời nói đầu

Nhiều ông bố, bà mẹ người nước ngoài đang nuôi dạy con cái tại Nhật Bản thường đến với Phòng Chung sống Đa văn hóa Isogo. Chúng tôi cung cấp nội dung tư vấn đa dạng, chẳng hạn như thủ tục liên quan đến việc sinh con, đăng ký sử dụng cơ sở vật chất chăm sóc trẻ em, hỗ trợ học tập cho trẻ, v.v.

Chúng tôi hiểu rằng việc sinh con và nuôi dạy con cái tại một đất nước có nền văn hóa và pháp luật khác biệt, lại sử dụng ngôn ngữ không phải tiếng mẹ đẻ của mình chắc hẳn sẽ khiến nhiều người cảm thấy lo lắng. Đó là lý do tại sao chúng tôi biên soạn cuốn cẩm nang này chứa đựng những thông tin hữu ích cần biết khi nuôi dạy trẻ tại Nhật Bản, từ khi sinh con cho đến khi tốt nghiệp trung học phổ thông.

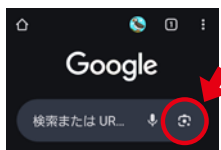
Các bạn hãy thử đọc cuốn sách này nhé! Chúng tôi sẽ rất vui nếu cuốn sách có thể phần nào giải tỏa mối lo lắng của bạn. Ngoài ra, nếu bạn có bất kỳ điều gì chưa rõ, hãy đến với Phòng Chung sống Đa văn hóa Isogo. Chúng tôi luôn chờ đón bạn!



## Dịch bằng Google Lens

1

Bấm vào biểu tượng máy ảnh trong cửa sổ Tìm kiếm của Google.



2

Hướng camera vào văn bản bạn muốn dịch và chọn "Dịch" ở cuối màn hình.



## Mục lục

Lời nói đầu .....	1
Mục lục .....	2
Sơ đồ nuôi dạy trẻ dành cho cư dân người nước ngoài .....	3
<b>Sinh con</b>	
Sử dụng ứng dụng hỗ trợ nuôi dạy trẻ "Pamatoko" của thành phố Yokohama .....	5
Đeo huy hiệu thai phụ .....	5
Khi đột ngột bị ốm vào ban đêm, Chủ nhật hoặc ngày lễ .....	6
<b>Trước khi vào tiểu học (trẻ sơ sinh và trẻ nhỏ)</b>	
Cơ sở hỗ trợ chăm sóc trẻ em địa phương IsoPiyo Quận Isogo .....	7
Không gian quây quần của cha mẹ và con cái .....	8
Parent and Child Play Spaces .....	9
Cơ sở vật chất dành cho trẻ trước khi vào tiểu học .....	10
Quầy thông tin về Chăm sóc trẻ em và Giáo dục .....	10
Những kinh nghiệm khi chọn nhà trẻ và trường mẫu giáo .....	11
<b>Từ tiểu học đến trung học phổ thông</b>	
Học tiếng Nhật .....	13
Hỗ trợ học tập cho trẻ .....	13
Tầm quan trọng của việc tốt nghiệp trung học phổ thông .....	14
<b>Các thông tin khác</b>	
Tư cách lưu trú của trẻ .....	15
Những vấn đề liên quan đến rối loạn phát triển .....	15
Nuôi dạy trẻ không sử dụng các hình phạt thể xác .....	16
Phòng Chung sống Đa văn hóa Isogo .....	17
<b>Nơi tư vấn và Phòng chống thiên tai</b>	
Nơi tư vấn tại văn phòng quận .....	19
Nơi tư vấn ngoài văn phòng quận .....	21
Phòng chống thiên tai tại Nhật Bản (Phòng chống thiên tai) .....	22

# 外国人住民のための 子育てチャート

にんしん しゅっさん しょうがっこうにゆうがく  
～妊娠・出産から小学校入学まで～

[www.kifjp.org/child/chart](http://www.kifjp.org/child/chart)



やさしい日本語

**スタート**

**STEP 1**  
お母さんになるための準備

おなかに赤ちゃんがいますか？

- 1 あかちゃんを産むところを探す
- 2 ぼしけんこうていよう 母子健康手帳 ぼしてちよう (母子手帳) をもらう
- 3 しゅっさんいくじらしきん 出産育児一時金の つづつ 手続き
- 4 お母さん (お父さん & お母さん) のための 教室に 参加
- 5 入院・分娩

妊婦健診

**STEP 3**  
赤ちゃんとお母さんの健康のために

- 11 いっかげつけんしん 一か月健診
- 12 あかちゃんと お母さんを 訪問します
- 13 よぼうせつしゅ 予防接種・ あか 赤ちゃんの病院を 決めます

**STEP 2**  
赤ちゃんが生まれてからすること

- 6 しゅっしやうとけい 出生届
- 7 こ 子どもの 病院に かかる お金について
- 8 じどうてあて 児童手当
- 9 しゅっせいらくじやう 出生連絡票 (赤ちゃんが生まれたことを 知らせる はがき)

※@に必要な書類の準備もします

**STEP 4**  
子どもを地域のなかで育てます

- 14 にゅうようじけんしん 乳幼児健診
- 15 こぞだ しえん 子育て支援センター など
- 16 ほいくえん 保育園 入園
- 17 ようちえん 幼稚園・こども園 入園
- 18 しょうがっこう 小学校に 入るための 準備

外国のかたが、日本で  
おとうさん、おかあさんに  
なったとき、  
赤ちゃんのために役所でする  
3つのだいじなこと

[www.kifjp.org/child/threeprocedure\\_jpn](http://www.kifjp.org/child/threeprocedure_jpn)

発行 2023年4月

Được sản xuất và xuất bản bởi Quỹ Giao lưu Quốc tế Kanagawa (Tổ chức công ích)

## Sử dụng ứng dụng hỗ trợ nuôi dạy trẻ "Pamatoko" của thành phố Yokohama

Pamatoko là ứng dụng chính thức của thành phố Yokohama dành cho việc nuôi dạy trẻ. Bạn có thể kiểm tra các thủ tục cần thực hiện trước và sau khi sinh con, đăng ký xin trợ cấp, quản lý lịch tiêm chủng, v.v. Bạn cũng có thể nhận thông báo từ Thành phố Yokohama. Khi bạn biết bản thân có thai, vui lòng đăng ký thông tin của bạn trên Pamatoko.



Nếu bạn gặp khó khăn khi nhập thông tin, vui lòng trao đổi với Phòng Chung sống Đa văn hóa Isogo.

Website giới thiệu Pamatoko



## Đeo huy hiệu thai phụ



### Huy hiệu thai phụ là gì?

Giai đoạn đầu thai kỳ là khoảng thời gian vô cùng quan trọng không chỉ đối với sự phát triển của thai nhi mà còn cho việc duy trì sức khỏe của bà mẹ. Phụ nữ mang thai có thể đeo huy hiệu này khi sử dụng phương tiện giao thông công cộng, giúp mọi người xung quanh dễ dàng nhận biết rằng họ đang mang thai. Vui lòng đeo huy hiệu khi đi làm hoặc đến thăm khám sức khỏe tại bệnh viện, v.v.

### Có thể nhận huy hiệu thai phụ ở đâu?

Huy hiệu thai phụ được phát tại Trung tâm Phúc lợi và Y tế của từng quận tại thời điểm cấp Sổ tay sức khỏe bà mẹ và trẻ em. Ngoài ra, một số công ty đường sắt cũng phát huy hiệu tại các ga như một phần dịch vụ của họ.

## Khi đột ngột bị ốm vào ban đêm, chủ nhật hoặc ngày lễ

### Trung tâm cấp cứu ban đêm (20:00 ~ 24:00 hàng ngày)

Nơi bạn có thể đến khi đột ngột bị ốm vào ban đêm. Trung tâm này mở cửa hàng ngày.

### Trung tâm cấp cứu ban đêm Thành phố Yokohama

[Khoa nội, Khoa nhi, Khoa mắt, Khoa Tai mũi họng]

Điện thoại: 045-212-3535  
Thời gian khám bệnh: 20:00 ~ 24:00  
\*Bắt đầu tiếp nhận: 19:30 ~  
Địa chỉ: 1-1 Sakuragicho, Quận Naka

### Danh sách các trung tâm cấp cứu ban đêm tại Thành phố Yokohama



### Phòng khám cấp cứu ngày nghỉ (Chủ nhật, ngày lễ, 30/12 ~ 03/01)

Nơi bạn có thể đến khi đột ngột bị ốm vào Chủ nhật hoặc ngày nghỉ.

### Phòng khám cấp cứu ngày nghỉ Quận Isogo

[Khoa nội, Khoa nhi]

Địa chỉ: 1-3-13 Isogo, Quận Isogo  
Điện thoại: 045-753-6011  
Thời gian tiếp nhận: 10:00 ~ 16:00

### Danh sách các phòng khám cấp cứu ngày nghỉ Thành phố Yokohama



## Trước khi vào tiểu học (trẻ sơ sinh và trẻ nhỏ)

### Cơ sở hỗ trợ chăm sóc trẻ em địa phương Isopiyo Quận Isogo

磯子区地域子育て支援拠点  
いそピヨ

Tầng 2, Twisia Yokohama Isogo,  
1-7-10 Mori, Quận Isogo, Thành  
phố Yokohama

TEL : 045-750-1322



Cơ sở này cách Ga  
JR Isogo 1 phút đi bộ

Cơ sở hỗ trợ chăm sóc trẻ em địa phương của  
Quận Isogo có tên là "Isopiyo".



Cơ sở hỗ trợ nuôi dạy trẻ địa phương cung cấp không gian vui chơi và giao lưu cho trẻ em trước tuổi đến trường và người giám hộ, đồng thời cung cấp dịch vụ tư vấn và thông tin về việc nuôi dạy trẻ. Sau khi đăng ký sử dụng, bạn có thể sử dụng cơ sở này hoàn toàn miễn phí.



Web



Instagram

### Hệ thống hỗ trợ chăm sóc trẻ em Yokohama

Hệ thống hỗ trợ chăm sóc trẻ em Yokohama là hệ thống kết nối giữa những người muốn gửi con với những người giữ trẻ. (Có hỗ trợ phái cử phiên dịch).  
Bạn có thể gửi con theo giờ. (Mất phí).

TEL:045-750-1405

### Nhận giúp đỡ từ người hỗ trợ trước và sau sinh

Mất phí



#### Về "người hỗ trợ trước và sau sinh"

"Người hỗ trợ trước và sau sinh" là người giúp việc nhà (nấu ăn, dọn dẹp, v.v.) và chăm sóc em bé.

Nếu bạn gặp khó khăn trong khi mang thai hoặc trong vòng 4 tháng kể từ khi sinh con, Thành phố Yokohama sẽ phái cử "người hỗ trợ trước và sau sinh" từ các công ty được ủy thác đến giúp đỡ bạn.

#### Thời gian và chi phí sử dụng

**Bạn có thể sử dụng dịch vụ này từ 9 giờ đến 17 giờ, Thứ 2 đến Thứ 6.**

Thời gian sử dụng giới hạn trong vòng 2 giờ mỗi lần, tối đa 2 lần mỗi tuần.

**Bạn có thể sử dụng dịch vụ tối đa 20 lần.**

Trường hợp sinh đa thai (sinh đôi, sinh ba, v.v.), bạn có thể sử dụng dịch vụ tối đa 40 lần.

**Chi phí sử dụng là 1.500 yên/lần.**

Một số trường hợp chi phí có thể rẻ hơn, vì vậy vui lòng kiểm tra khi đăng ký.

**Phương thức đăng ký**

Vui lòng đăng ký tại "Ban Hỗ trợ Gia đình và Trẻ em" tại quận nơi bạn sinh sống.



## Trước khi vào tiểu học (trẻ sơ sinh và trẻ nhỏ)

### Không gian quỹ quần của cha mẹ và con cái

Mất phí




Đây là địa điểm dành cho trẻ nhỏ (khoảng 0 ~ 3 tuổi) và người giám hộ, phụ nữ mang thai và gia đình của họ. Cha mẹ và con cái có thể vui chơi cùng nhau, được tư vấn về việc nuôi dạy trẻ và nhận các thông tin hữu ích.



Những địa điểm có dấu  cho phép người sử dụng gửi trẻ trong thời gian ngắn.



**Yumehiroba - Không gian quỹ quần của cha mẹ và con cái** 

**Nằm gần Ga Keikyū Sugita!**

Web

Ngày giờ mở cửa: Thứ 2, 3, 5, 6: 10:00 ~ 16:00



Instagram



**Yumetama - Không gian quỹ quần của cha mẹ và con cái** 

**Nằm ở Khu phố mua sắm Negishibashi**

Web

Ngày giờ mở cửa: Thứ 2, 3, 5, 6: 10:00 ~ 16:00



Instagram



**Trung tâm chăm sóc trẻ em Yokodai** 

**Nằm gần Ga JR Yokodai!**

Web

Ngày giờ mở cửa: Thứ 2 ~ Thứ 6: 10:00 ~ 16:00



Instagram



**Không gian dành cho trẻ em Makana** 

**Nằm gần Trạm xe buýt Tanaka!**

Web

Ngày giờ mở cửa: Thứ 2 ~ Thứ 6: 9:30 ~ 15:00



Instagram



**Không gian quỹ quần của cha mẹ và con cái Dakko**

**Gần Ga Keikyū Byobugaura!**

Web

Ngày giờ mở cửa: Thứ 2 ~ Thứ 6: 9:30 ~ 16:00



Instagram



**Điểm trông trẻ Kusukusu** 

**Gần Ga JR Negishi!**

Web

Ngày giờ mở cửa: Thứ 2 ~ Thứ 6: 10:00 ~ 15:00



Instagram

## Cơ sở vật chất dành cho trẻ trước khi vào tiểu học

### Nhà trẻ và trường mẫu giáo

Ở Nhật Bản, có những cơ sở vật chất dành cho trẻ trước khi vào tiểu học. Các cơ sở này thường được chia thành trường mầm non (nhà trẻ) và trường mẫu giáo, trong đó để vào trường mầm non cần đáp ứng một số điều kiện nhất định.

#### Trường mầm non (Nhà trẻ)

Lứa tuổi	0 tuổi ~ trước tuổi đến trường
Thời gian	11 tiếng hoặc 8 tiếng
Điều kiện đăng ký nhập học	Có (cần gửi con vì lý do công việc, ốm đau, đi học, v.v.)
Nơi đăng ký	Văn phòng quận hoặc Cơ sở giữ trẻ

#### Trường mẫu giáo

Lứa tuổi	3 tuổi ~ trước tuổi đến trường
Thời gian	Tiêu chuẩn là 4 tiếng
Điều kiện đăng ký nhập học	Không
Nơi đăng ký	Cơ sở giữ trẻ



### Quầy thông tin về Chăm sóc trẻ em và Giáo dục

Nếu bạn đang tìm kiếm “trường mầm non (nhà trẻ)” hoặc “trường mẫu giáo” cho trẻ trước khi vào tiểu học, bạn có thể đến đây để được tư vấn. Nếu bạn không biết tiếng Nhật, vui lòng trao đổi với Phòng Chung sống Đa văn hóa Isogo.

Quầy thông tin về Chăm sóc trẻ em và Giáo dục của quận Isogo, thành phố Yokohama

TEL: 045-750-2435



## Những kinh nghiệm khi chọn nhà trẻ và trường mẫu giáo

### Nhân viên A, Phòng Chung sống Đa văn hóa Isogo



**Tiếng Nhật của tôi đã cải thiện, nhờ đó tôi có thể làm quen với các bà mẹ người Nhật Bản và được họ chỉ cho rất nhiều thông tin.**

Khi con trai tôi được 1 tuổi 9 tháng, tôi tìm được một công việc bán thời gian và bắt đầu tìm nhà trẻ cho con. Đầu tiên, tôi đến văn phòng quận và nhận danh sách các nhà trẻ. Sau khi gọi điện, tôi tìm được một nhà trẻ nơi tôi có thể đến bằng xe đạp. Mặc dù tôi chưa thể nói tiếng Nhật trôi chảy nhưng tôi đã được giải thích thông tin rất tận tình. Tôi đã rất cảm động trước sự hỗ trợ của nhà trẻ lúc đó. Công việc của tôi làm từ 10 giờ đến 16 giờ, và tôi cũng có thể xin nghỉ những lúc con tôi bị sốt. Khi con tôi lên 4 tuổi, chồng tôi chuyển công tác nên chúng tôi phải đổi nhà trẻ cho con. Tôi vừa theo dõi cảm nang và bản đồ nhận được từ văn phòng quận nơi chuyển đến, vừa tìm kiếm nhà trẻ và trường mẫu giáo con tôi có thể theo học. Sau khi thử đạp xe đến xem, tôi đã lựa chọn được nhà trẻ phù hợp. Được dạo quanh khu phố mới cùng con trai khiến tôi cảm thấy vô cùng hạnh phúc.

Thông qua công việc của mình, tôi đã dần cải thiện được tiếng Nhật. Nhờ đó, tôi đã có thể làm quen với các bà mẹ người Nhật Bản. Họ đã chỉ cho tôi nhiều thông tin mà tôi không thể tự mình tìm được. Nếu bạn sống tại Nhật Bản, nhất định hãy học tiếng Nhật để tận hưởng cuộc sống tại đây nhé!

### Nhân viên B, Phòng Chung sống Đa văn hóa Isogo



**Hiện tại, tôi có một bé trai đang học năm thứ 2 trung học cơ sở và một bé gái đang học năm thứ 2 tiểu học.**

Cả hai cháu đều sinh ra tại Nhật Bản. Tôi đã không đi làm khi sinh con trai đầu lòng. Tôi ở nhà nuôi con trai cho đến khi cháu được 3 tuổi. Khi đủ 3 tuổi, cháu vào học trường mẫu giáo. Cơ duyên nhập học trường mẫu giáo là vì tôi được mẹ của một bạn bằng tuổi với con trai tôi rủ đi cùng đến tham dự buổi phỏng vấn của trường. Tại buổi phỏng vấn, tôi được hỏi về đồ chơi, đồ ăn, v.v. yêu thích của con. Ngoài ra, tôi cũng nhớ mình được hỏi “Bạn sử dụng ngôn ngữ gì khi ở nhà?”.

Từ khi bắt đầu đi học mẫu giáo, con trai tôi đã làm quen với nhiều bạn mới. Tôi cũng kết giao thêm được nhiều người bạn Nhật Bản. Chúng tôi có nhiều kỷ niệm đẹp như cùng nhau đi ăn, trò chuyện, v.v.

Mặc dù tôi không nói giỏi tiếng Nhật, nhưng các giáo viên và các bà mẹ khác luôn dùng tiếng Nhật để hiểu để giao tiếp với tôi. Các bạn đừng ngần ngại mà hãy tích cực trò chuyện nhé!

## Học tiếng Nhật

Ở Quận Isogo có các trường dạy tiếng Nhật do các tình nguyện viên vận hành. Tại Phòng Chung sống Đa văn hóa, chúng tôi giới thiệu về các lớp học tiếng Nhật và cung cấp thông tin về phương pháp học tiếng Nhật. Chúng tôi cũng đăng tải các bài phỏng vấn về các lớp học tiếng Nhật tại Quận Isogo trên website. Bạn hãy thử tìm kiếm các lớp học tiếng Nhật phù hợp với bản thân mình nhé!

Web: Phòng Chung sống Đa văn hóa Isogo  
> Thông tin và Tư vấn > Lớp học tiếng Nhật



## Hỗ trợ học tập cho trẻ

Có các lớp học hỗ trợ học tập nơi các tình nguyện viên giúp đỡ những trẻ em chưa thành thạo tiếng Nhật trong học tập. Ngoài ra còn có các trường học miễn phí hỗ trợ việc học cho các em đã tốt nghiệp trung học cơ sở và đang chuẩn bị thi vào trung học phổ thông. Trẻ em có tiếng Nhật không phải ngôn ngữ mẹ đẻ gặp rất nhiều khó khăn trong việc học tiếp lên bậc phổ thông ở Nhật Bản. Đừng giữ những lo lắng này chỉ trong gia đình mình, hãy trao đổi với chúng tôi!

Web: Phòng Chung sống Đa văn hóa Isogo  
> Thông tin và Tư vấn > Hỗ trợ học tập cho trẻ



## Tâm quan trọng của việc tốt nghiệp trung học phổ thông

Ở Quận Isogo cũng có nhiều trẻ em người nước ngoài đang sinh sống và học tập. Nguyên nhân là có nhiều ông bố bà mẹ cuối cùng đã quyết định đưa con mình từ nước ngoài đến Nhật, hoặc cho con đi cùng. Việc đoàn tụ gia đình có lẽ cũng là một trong những mục tiêu của những người làm cha mẹ. Tuy nhiên, đây lại là một khởi đầu mới của những đứa trẻ. Chúng tôi mong rằng đó sẽ là khởi đầu đầy hy vọng đối với các em.

Khi con cái bạn lớn lên, bạn chắc hẳn sẽ cảm thấy lo lắng về tương lai của chúng. Khi trẻ em nước ngoài tốt nghiệp trung học phổ thông tại Nhật Bản và tìm được việc làm, các em có thể thay đổi tư cách lưu trú từ lưu trú gia đình sang định trú. Các em có thể tiếp tục học lên đại học, có thể tốt nghiệp trung học cơ sở ở quốc gia mình rồi mới tới Nhật Bản, hoặc cũng có thể nghỉ học trung học phổ thông trước khi sang Nhật. Các tổ chức phi lợi nhuận (NPO) sẽ hỗ trợ các em. Cho dù ở trong hoàn cảnh nào, xin đừng bỏ cuộc và hãy trao đổi với chúng tôi. Hãy mở lời trao đổi, vì sẽ luôn có người ở bên giúp đỡ bạn. Hãy cùng chung tay suy nghĩ vì hạnh phúc của con em chúng ta.

Địa điểm Chung sống Đa văn hóa - Thế giới trẻ em

Người đại diện: Ou Hiroko

## Các thông tin khác

### Tư cách lưu trú của trẻ

Có một số điều chúng tôi mong muốn trẻ em có tư cách lưu trú “lưu trú gia đình” và các ông bố, bà mẹ biết rõ. Khi trẻ tốt nghiệp trung học phổ thông và bắt đầu đi làm, các em có thể sẽ được thay đổi tư cách lưu trú. Vì vậy, điều quan trọng là gia đình nên sớm cân nhắc về định hướng thay đổi tư cách lưu trú của con bạn như thế nào và mong muốn của gia đình bạn ra sao. Nếu có điều gì chưa rõ, hãy trao đổi với chuyên gia thông qua các buổi tư vấn miễn phí với luật sư hành chính, v.v. hoặc các buổi tư vấn dành cho người nước ngoài. Nếu không biết cách đăng ký tư vấn hoặc lo lắng vì không hiểu tiếng Nhật, vui lòng trao đổi với Phòng Chung sống Đa văn hóa Isogo. Chúng tôi sẽ kết nối bạn với các chuyên gia.

**Biểu đồ quy trình “Tư cách lưu trú và con đường sự nghiệp” của trẻ em người nước ngoài sau khi tốt nghiệp trung học phổ thông**

Tiếng Nhật, tiếng Nhật đơn giản, tiếng Anh, tiếng Trung

(Biên soạn và xuất bản: Hiệp hội luật sư hành chính tỉnh Kanagawa)



**Tư vấn miễn phí dành cho người nước ngoài bằng 5 ngôn ngữ**

(Biên soạn và xuất bản: Hiệp hội luật sư hành chính tỉnh Kanagawa)



### Những vấn đề liên quan đến rối loạn phát triển

Theo khảo sát năm 2020 của Bộ Giáo dục, Văn hóa, Thể thao, Khoa học và Công nghệ, tỷ lệ học sinh tiểu học và trung học cơ sở có khả năng mắc chứng rối loạn phát triển là 8,8%. Nếu tính cả số học sinh tiểu học và trung học cơ sở công lập trên cả nước thì con số này lên tới hơn 700.000 người. Nếu bạn có bất kỳ lo ngại nào về tình trạng thể chất của con mình, hãy sớm trao đổi với chuyên gia.

**Tư vấn Gia đình và Trẻ em**



**045-750-2525**

**Trung tâm hỗ trợ tư vấn cốt lõi quận Isogo (Nhà hoạt động địa phương Isogo Ibuki)**



**045-778-6635**

### Nuôi dạy trẻ không sử dụng các hình phạt thể xác

Tại Nhật Bản, bắt đầu từ năm 2020, pháp luật có quy định không được sử dụng các hình phạt thể xác khi dạy dỗ trẻ em. Trong Hướng dẫn của nhà nước “Hướng tới việc nuôi dạy trẻ không sử dụng các hình phạt thể xác ~ Xã hội nơi tất cả mọi người cùng ủng hộ việc nuôi dạy trẻ ~” có ghi những nội dung sau:

#### Tại sao không được sử dụng các hình phạt thể xác?

- Hình phạt thể xác, v.v. lặp đi lặp lại có thể gây ra nhiều tác động tiêu cực đến sự phát triển về thể chất và tinh thần của trẻ.
- Điều này cũng đã được khoa học chứng minh.

#### Bạn đã từng có những hành vi tương tự chưa?

- Vì tôi nhắc nhở nhiều lần bằng lời nói nhưng con tôi không nghe nên tôi đã tát con.
- Vì con tôi nghịch ngợm nên tôi đã bắt con ngồi im trong thời gian dài\*.
- Vì con tôi chưa làm bài tập về nhà nên tôi không cho con ăn tối.

Tất cả đều là hình phạt thể xác.



※ Điều này không bao gồm các hành động nhằm bảo vệ trẻ em, chẳng hạn như dắt tay trẻ nếu trẻ chạy ra ngoài đường.

\* Ngồi chụm hai chân, gập đầu gối và đặt móng lên gót chân.

Nguồn: Tờ rơi “Hướng tới việc nuôi dạy trẻ không sử dụng các hình phạt thể xác ~ Xã hội nơi tất cả mọi người cùng ủng hộ việc nuôi dạy trẻ ~”, Cục Gia đình và Trẻ em

Nếu bạn đang trăn trở về việc nuôi dạy trẻ, hãy trao đổi với các chuyên gia nhé!

**Tư vấn Gia đình và Trẻ em** **045-750-2525**

# Phòng Chung sống Đa văn hóa Isogo

## Phòng Chung sống Đa văn hóa Isogo

Tại Phòng Chung sống Đa văn hóa Isogo có quầy tư vấn dành cho người nước ngoài. Ngoài ra, chúng tôi cũng cung cấp các thông tin về cuộc sống và việc học tiếng Nhật, cũng như tổ chức các hoạt động đa dạng.

### Quầy tư vấn

Bạn có thể nhận được tư vấn liên quan đến đời sống. Nếu bạn gặp vấn đề khó khăn, chúng tôi sẽ giới thiệu cho bạn một chuyên gia hỗ trợ. Xin đừng ngần ngại đến trao đổi với chúng tôi.

### Cung cấp thông tin

Chúng tôi cung cấp thông tin về đời sống, bao gồm thông tin về các lớp học tiếng Nhật và các lớp hỗ trợ học tập cho trẻ em.

## Các sự kiện tổ chức tại Không gian đa năng

Tại Phòng Chung sống Đa văn hóa, chúng tôi tổ chức các sự kiện nơi người nước ngoài có thể tham gia.

### ISOGO Community Playgroup

Chúng tôi tổ chức các sự kiện vui chơi dành cho cha mẹ và con cái mỗi tháng một lần vào sáng Thứ 3. Trẻ em dưới 4 tuổi và cha mẹ có thể tham gia. Sự kiện hoàn toàn miễn phí.



ISOGO International Lounge  
いそご多文化共生ラウンジ

Tầng 3 Tòa nhà Hamada,  
3-4-23 Isogo, Quận Isogo,  
Yokohama  
TEL: 045-367-8492

Managed by:  
NPO Yume Community  
Network



Web



Instagram

## Lớp học trong kỳ nghỉ dài ngày của trường (nghỉ hè, nghỉ đông, nghỉ xuân)

Vào các kỳ nghỉ dài ngày của trường, chúng tôi sẽ tổ chức các lớp học để trẻ em có thể làm bài tập về nhà và học tiếng Nhật. Các tình nguyện viên của chúng tôi sẽ giúp đỡ các em học tập.



## Buổi trò chuyện đêm Thứ 5

Ở các “buổi trò chuyện”, mọi người sẽ nói chuyện bằng tiếng Nhật cơ bản. Người nước ngoài đang học tiếng Nhật và người Nhật tụ họp tại đây để cùng chia sẻ về văn hóa và phong tục Nhật Bản, cũng như sự khác biệt giữa các quốc gia. Sự kiện này được tổ chức vào tối Thứ 5 hằng tuần. Sự kiện không yêu cầu đăng ký và hoàn toàn miễn phí.



## Buổi giải đáp thông tin dành cho các ông bố, bà mẹ có con mới nhập học trung học cơ sở

Đội ngũ nhân viên người nước ngoài có kinh nghiệm trong việc nuôi dạy trẻ tại Nhật Bản sẽ tổ chức các buổi giải đáp thông tin dành cho các ông bố, bà mẹ có con chuẩn bị nhập học trung học cơ sở tại Phòng Chung sống Đa văn hóa Isogo trong khoảng tháng 2 đến tháng 3 hằng năm.



Chúng tôi sẽ giải thích những điều cần chuẩn bị khi nhập học, đời sống học đường, bữa ăn bán trú, việc tham gia hội phụ huynh – giáo viên (PTA) của người giám hộ, việc học của trẻ, kỳ thi tuyển sinh, v.v. Chúng tôi cũng sẽ giải đáp từng câu hỏi của bạn.



## Nơi tư vấn tại văn phòng quận

Đây là một quầy tư vấn chuyên biệt, nơi bạn có thể trao đổi về các trở ngại trong việc nuôi dạy trẻ. Đầu tiên, hãy gọi điện hoặc gửi thư đến Phòng hỗ trợ Gia đình và Trẻ em. Ngay cả khi bạn không biết tiếng Nhật cũng không vấn đề gì. Trong một số trường hợp, phiên dịch có thể được bố trí trong các buổi tư vấn. Đối với những người biết tiếng Nhật, hãy gọi điện đến tổng đài chuyên môn.

### Tư vấn Gia đình và Trẻ em

Bạn có thể nhận tư vấn từ giai đoạn mang thai, khi trẻ còn sơ sinh và trẻ nhỏ đến tuổi dậy thì bằng nhiều hình thức đa dạng như gọi điện hoặc gặp mặt trực tiếp. Chúng tôi cũng cung cấp dịch vụ nữ hộ sinh.

Thời gian tiếp nhận: Thứ 2 ~ Thứ 6:  
08:45 ~ 17:15 (trừ ngày lễ, ngày nghỉ,  
ngày cuối năm và đầu năm mới)



045-750-2525

Email:  
is-kodomokatei@city.yokohama.lg.jp

## Tổng đài chuyên môn (tiếng Nhật)

### Về sức khỏe và chế độ ăn uống

#### Tư vấn nuôi con bằng sữa mẹ

Bạn có thể nhận tư vấn về vấn đề nuôi con bằng sữa mẹ, chẳng hạn như cách cho con bú sữa mẹ hoặc sữa công thức, và cách cai sữa cho con.

☎ 045-750-2448

#### Tư vấn sức khỏe phụ nữ

Bạn có thể nhận tư vấn về các biện pháp tránh thai, kế hoạch hóa gia đình, kinh nguyệt, vô sinh và mãn kinh, v.v.

☎ 045-750-2448

#### Tư vấn nha khoa cho trẻ sơ sinh và trẻ nhỏ, phụ nữ mang thai và cho con bú

Chúng tôi tổ chức các buổi kiểm tra, tư vấn, hướng dẫn cách đánh răng dành cho trẻ từ sơ sinh đến trước tuổi đến trường, cũng như phụ nữ mang thai và cho con bú.

☎ 045-750-2448

#### Tư vấn chế độ ăn uống cho trẻ

Bạn có thể nhận tư vấn về các vấn đề liên quan đến chế độ ăn uống của trẻ như ăn dặm, các món thích và không thích ăn, biếng ăn, dị ứng thực phẩm, v.v. Đây là tổng đài tư vấn riêng với chuyên gia dinh dưỡng.

☎ 045-750-2446

### Về sức khỏe và chế độ ăn uống

#### Lớp học ăn dặm

[Lớp học ăn dặm lần đầu] Đối tượng: Trẻ 2 ~ 6 tháng

[Lớp học ăn dặm "măm măm"] Đối tượng: Trẻ 7 ~ 9 tháng

Bạn có thể tham gia các buổi trò chuyện về cách bắt đầu cho trẻ ăn dặm, xem trình diễn nấu ăn và nhận tư vấn, cũng như nghe những chia sẻ về cách đánh răng từ chuyên gia răng miệng.

☎ 045-750-2446

### Về cơ sở giữ trẻ

#### Quầy thông tin về Chăm sóc và Giáo dục trẻ em

Bạn sẽ được cung cấp thông tin và nhận tư vấn liên quan đến các cơ sở giữ trẻ trước tuổi đến trường (trường mầm non được cấp phép, trường mẫu giáo, dịch vụ giữ trẻ tạm thời, v.v.).

☎ 045-750-2435

### Về sự phát triển của trẻ

#### Tư vấn cho trẻ em

Bạn có thể nhận tư vấn về sự phát triển của con bạn từ các chuyên viên tư vấn phát triển, chẳng hạn như tình trạng trẻ chậm nói hoặc bồn chồn.

☎ 045-750-2448

#### Tư vấn cho trẻ em khuyết tật

Bạn có thể nhận tư vấn về các dịch vụ phúc lợi, v.v. dành cho trẻ em khuyết tật.

☎ 045-750-2439

### Về cuộc sống

#### Tư vấn cho gia đình cha mẹ đơn thân

Bạn có thể nhận tư vấn về các chế độ hỗ trợ đời sống dành cho các gia đình cha mẹ đơn thân.

☎ 045-750-2475

#### Tư vấn phúc lợi dành cho phụ nữ

Bạn có thể nhận tư vấn về bạo lực hoặc những điều trở ngại đối với phụ nữ.

☎ 045-750-2436


## Nơi tư vấn và Phòng chống thiên tai

### Nơi tư vấn ngoài văn phòng quận

Trung tâm hỗ trợ tư vấn cốt lõi quận Isogo  
(Nhà hoạt động địa phương Isogo Ibuki)

Nhận tư vấn dành cho người khuyết tật và gia đình, v.v. Ở đây cũng có "Ibu Kids" – địa điểm dành cho trẻ em trước tuổi đến trường và người giám hộ quan tâm đến sự phát triển của trẻ.

● Thứ 2 ~ 6: 08:30 ~ 17:30

 **045-778-6635**

### LINE tư vấn Gia đình và Trẻ em Kanagawa số 110

Bạn sẽ được nhận tư vấn miễn phí về các vấn đề liên quan đến trẻ em, chẳng hạn như những điều trăn trở liên quan đến cha mẹ và con cái, gia đình, những lo ngại trong việc nuôi dạy trẻ, v.v. Chúng tôi hoan nghênh mọi thắc mắc cần tư vấn của người giám hộ và trẻ em.

● Thứ 2 ~ 7: 09:00 ~ 21:00 (trừ ngày cuối năm và đầu năm)

**LINE**

LINE official  
account



ID: "@kana\_kodomo110"



## — Phòng chống thiên tai tại Nhật Bản — (Phòng chống thiên tai)

Nhật Bản là quốc gia thường xuyên xảy ra động đất, mưa lớn và bão to. Chúng ta không thể biết trước khi nào thiên tai sẽ xảy đến, nên việc chuẩn bị trước cho bản thân và gia đình là vô cùng quan trọng. Vui lòng kiểm tra thông tin phòng chống thiên tai tại Phòng Chung sống Đa văn hóa Isogo.



にほんご



中文



English



한글



Tiếng Việt



## Website của Thành phố Yokohama (Thông tin về đời sống)



やさしい  
にほんご



English



中文



한글



Other  
Languages



Machine  
Translation



Xuất bản bởi:  
Phòng Chung sống Đa văn hóa Isogo  
Năm xuất bản: Tháng 3 năm 2026

Thông tin nuôi  
dạy trẻ Isogo

Phiên bản WEB

